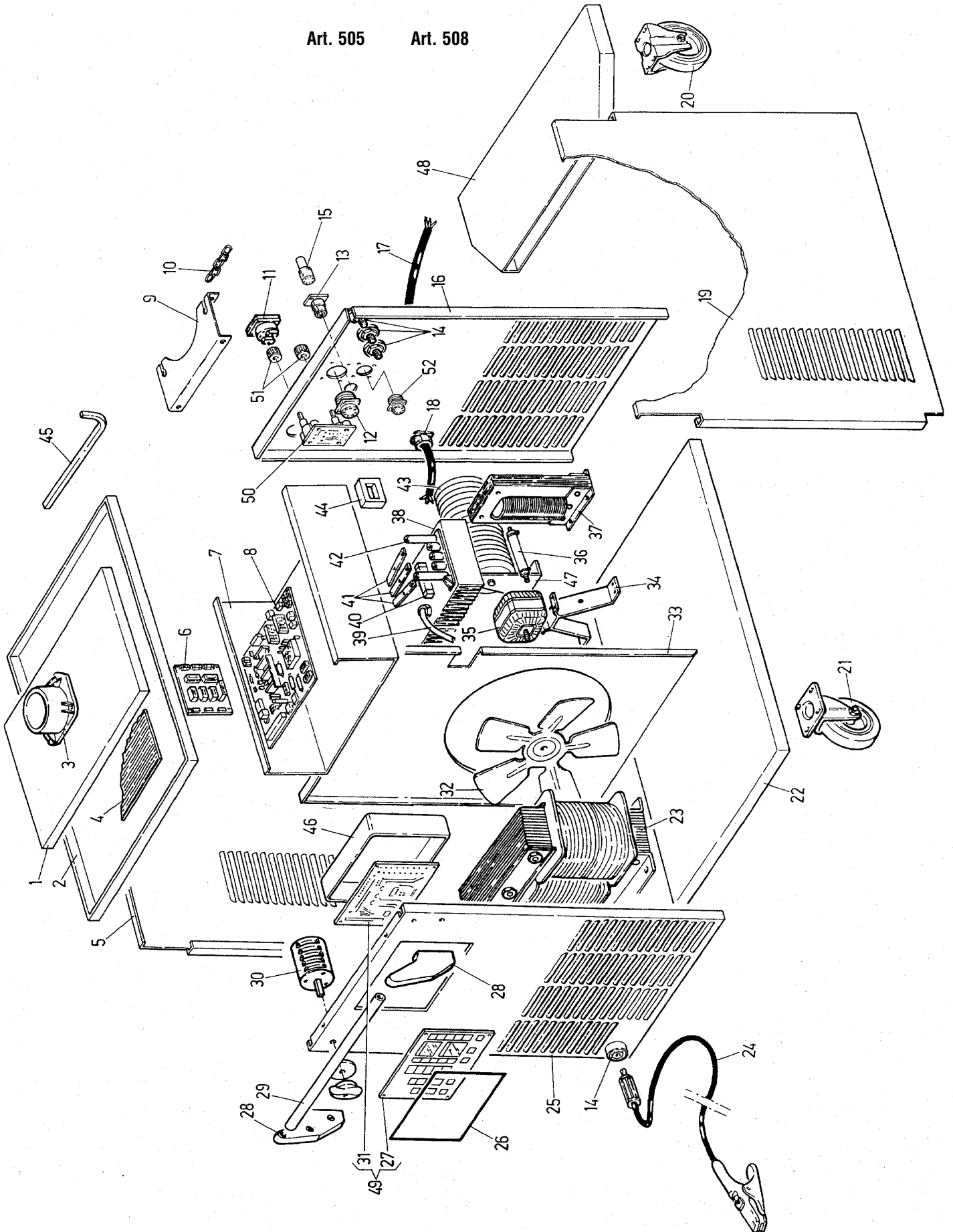


POS.	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESIGNATION	DENOMINACION
1		SUPPORTO	SUPPORT	HALTERUNG	SUPPORT	SOPORTE
2		COPERCHIO	COVER	DECKEL	COUVERCLE	TAPA
3		SUPPORTO	SUPPORT	HALTERUNG	SUPPORT	SOPORTE
4		COPERTURA GOMMA	RUBBER MAT	GUMMI-ABDECKUNG	COUVER. CAOUTCHOUC	TAPA GOMA
5		LATERALE	SIDE PANEL	SEITENTAFEL	PANNEAU LATERAL	PANELA LATERAL
6		CIRCUITO FUSIBILI	FUSE CIRCUIT	SICHERUNGSKREIS	CIRCUIT FUSIBLE	CIRCUITO FUSIBLE
7		SUPPORTO	SUPPORT	HALTERUNG	SUPPORT	SOPORTE
8		CIRCUITO DI COMANDO	CIRCUIT BOARD	STEUERPLATINE	CIRCUIT DE COMMANDE	CIRCUITO DE MANDO
9		APPOGGIO BOMBOLA	GAS CYLINDER SUPPORT	GASFLASCHEHALTER	APPUI-BOUTEILLE	APOYO BOTELLA
10		CATENA	CHAIN	KETTE	CHAINE	CADENA
11		PRESA	SOCKET	ANSCHLUSS	PRISE	TOMA
12		CONNETTORE	CONNECTOR	STECKER	CONNECTEUR	CONECTOR
13		CONNETTORE	CONNECTOR	STECKER	CONNECTEUR	CONECTOR
14		PRESA	SOCKET	ANSCHLUSS	PRISE	TOMA
15		CONNETTORE	CONNECTOR	STECKER	CONNECTEUR	CONECTOR
16		PANNELLO POSTERIORE	BACK PANEL	HINTERTAFEL	PANNEAU ARRIÈRE	PANEL POSTERIOR
17		CAVO RETE	POWER CORD	NETZKABEL	CÂBLE RÉSEAU	CABLE RED
18		PRESSACAVO	STRAIN RELIEF	ZUGENTLASTUNG	PRESSE-ÉTOUPE	PRENSA-CABLE
19		LATERALE	SIDE PANEL	SEITENTAFEL	PANNEAU LATERAL	PANELA LATERAL
20		RUOTA FISSA	FIXED WHEEL	BOCKROLLE	ROUE FIXE	RUEDA FIJA
21		RUOTA PIROETTANTE	SWIVELING WHEEL	RAD	ROUE PIVOTANTE	RUEDA PIVOTANTE
22		FONDO	BOTTOM	BODENTEIL	FOND	FONDO
23		TRASFORMATORE COMPLETO	COMPLETE TRANSFORMER	TRAFO KPL	TRANSFORMATEUR COMPLET	TRANSFORMADOR COMPLETO
24		CAVO MASSA	EARTH CABLE	MASSEKABEL	CÂBLE DE MASSE	CABLE MASA
25		PANNELLO ANTERIORE	FRONT PANEL	VORDERTAFEL	PANNEAU AVANT	PANEL ANTERIOR
26		GUARNIZIONE	GASKET	DICHTUNG	JOINT	EMPAQUE
27		PANNELLO	PANEL	PLATTE	PANNEAU	PANEL
28		SUPPORTO MANICO	HANDLE SUPPORT	HEFTHALTER	SUPPORT MANCHE	SOPORTE ASA
29		MANICO	HANDLE	HEFT	MANCHE	MANGO
30		INTERRUTTORE	SWITCH	SCHALTER	INTERRUPTEUR	INTERRUPTOR
31		CIRCUITO	CIRCUIT	KREIS	CIRCUIT	CIRCUITO
32		VENTOLA	FAN	LÜFTERRAD	ROTOR	VENTILADOR
33		PIANO INTERMEDIO	INSIDE BAFFLE	ZWISCHENTAFEL	PLAN INTERMEDIAIRE	PANEL INTERIOR
34		SUPPORTO	SUPPORT	HALTERUNG	SUPPORT	SOPORTE
35		MOTORE	MOTOR	MOTOR	MOTEUR	MOTOR
36		RESISTENZA	RESISTANCE	WIDERSTAND	RESISTANCE	RESISTENCIA
37		BOBINA	COIL	SPULE	BOBINE	BOBINA
38		RADIATORE	RADIATOR	KÜHLER	RADIATEUR	RADIADOR
39		TERMOSTATO	THERMOSTAT	THERMOSTAT	THERMOSTAT	TERMOSTATO
40		S.C.R.	S.C.R.	S.C.R.	S.C.R	S.C.R
41		CAVALLOTTO	JUMPER	BRÜCKE	PONTET	PUENTE
42		SUPPORTO ISOLANTE	INSULATING SUPPORT	ISOLIERENDE	SUPPORT ISOLANT	SOPORTE AISLANTE
43		IMPEDENZA	CHOKE	DROSSEL	INDUCTANCE	IMPEDANCIA
44		TRASDUTTORE	TRANSDUCER	GEBER	TRANSDUCTEUR	TRANSDUCTOR
45		SUPPORTO CAVI	CABLES SUPPORT	KABELHALTER	SUPPORT CABLES	SOPORTE CABLES
46		COPERTURA	COVER	GEHÄUSE	COUVERTURE	TAPA
47		SUPPORTO IMPEDENZA	IMPEDANCE SUPPORT	DROSSELHALTER	SUPPORT IMPEDANCE	SOPORTE IMPEDANCIA
48		SUPPORTO RUOTE	WHEELS BRACKET	RADERHALTER	SUPPORT ROUES	SOPORTE RUEDAS
49		PANNELLO COMANDI COMPLETO	COMPLETE CONTROL PANEL	STEUERTAFEL KPL	PANNEAU DE COMMANDE COMPLET	PANEL DE MANDO COMPLETO
50		CIRCUITO DI CONTROLLO	CONTROL CIRCUIT	STEUERPLATINE	CIRCUIT DE CONTROLE	CIRCUITO DE CONTROL
51		MANOPOLA	KNOB	DREHKNOPF	BOUTON	MANDO
52		CONNETTORE	CONNECTOR	STECKER	CONNECTEUR	CONECTOR

Art. 505 Art. 508



La richiesta dei pezzi di ricambio deve indicare sempre: numeri di articolo, matricola e data di acquisto della macchina, posizione e quantità del ricambio.

When ordering spare parts please always state the machine item and serial number, the spare part position and the quantity.

Bei Bestellungen von Ersatzteilen bitte die Maschinennummer, Seriennummer, Kaufdatum, Ersatzteilpositionnummer und Stückzahl immer angeben.

La demande de pièces détachées doit toujours indiquer: la référence, le matricule et la date d'achat de la machine, la position et la quantité requise.

El pedido para piezas de repuesto debe indicar siempre: el número del artículo, de matricula y la fecha de la adquisición de la maquina, la posición y la cantidad de la pieza de repuesto.